

Di Gi Charat

デ・ジ・キャラット



© 1999-2000 Nihon Falcom Corp. All Rights Reserved. Falcom, the Falcom logo, and the characters of Di Gi Charat are registered trademarks or trademarks of Nihon Falcom Corp. in Japan and other countries.

NO ONE EVER SAID IT WAS EASY BEING CUTE

Digiko-chan is a cheery (but brassy) 10-year-old girl who is actually the crown princess of Planet Di Gi Charat. To escape evil invaders from a neighboring planet, the princess and her companions Puchiko and Gema are shuttled off to Earth. But once the plucky threesome get here, they find themselves penniless and homeless. Digiko sets off to find a job and maybe become a super actress, too.



WHY IS IT BACKWARDS?

The adventures of Di Gi Charat were first published in Japan. And since the Japanese read right-to-left, the comic you are holding has been printed in its original format. In other words: Flip to the back of the book and start reading! Meow !!

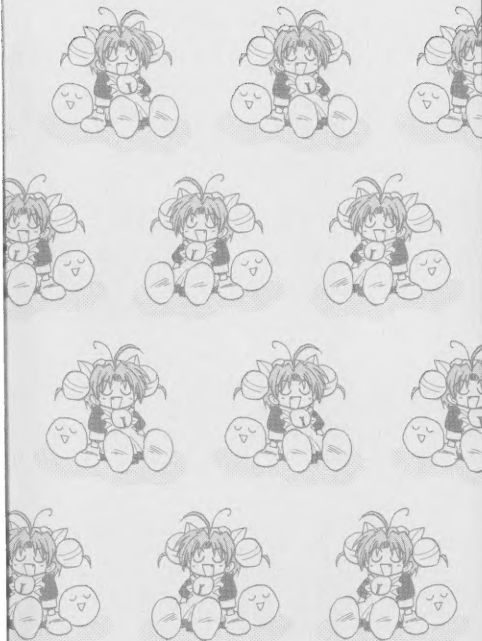
VIZ GRAPHIC NOVEL

Di Gi Charat™



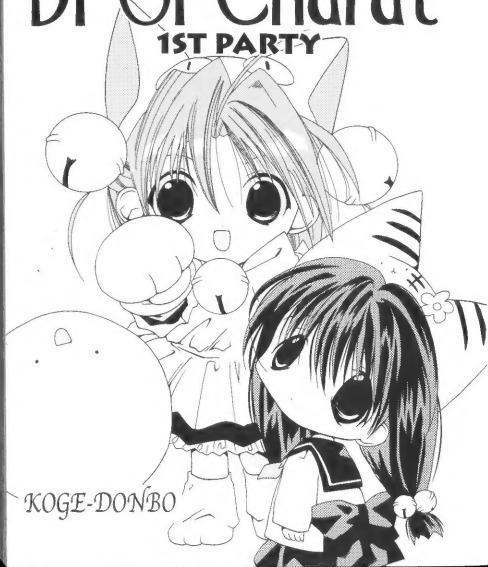
VOL. 1

K



Di Gi Charat

1ST PARTY



CONTENTS

• Di Gi Charat 1st Party	by Koge-Donbo	3
• Di Gi Charat 2nd Party	by Koge-Donbo	9
• How to Apply for Trading Cards	by Koge-Donbo	16
• Di Gi Charat Last Party	by Koge-Donbo	17
• Taking Care of Business	by Koge-Donbo	24
• Opening Blast	by Kurumi Morisaki	25
• School Day	by Hisaya Minamoto	33
• Welcome to Party Night!!	by Miyabi Fujieda	43
• The Mystery of the Bell	by Hanamaru Togawa	57
• May Your Future be Bright!!	by Takahiro Akiduki	67
• Find the Magic Idol!!	by Kotomi Nekoma	81
• Fixed for Good	by Iru Isoshigaki	91
• Like a Melon Bun	by Iru Isoshigaki	95
• Akihabara Love Story	by Iru Isoshigaki	97
• Who's the Star?!	by Murasaki Konno	101
• Mr. Long-Hair	by Murasaki Konno	107
• The Tale of Gema	by Strike-Helsuke	111
• A Roll of the Heart	by Kanan	127
• Di Gi Charat's Holiday	by Yuki Kiriga	135
• Di Gi Charat... Bonus Story Digiko's Tea Shop	by Koge-Donbo	141
• Glossary		153

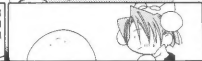


* FERMENTED SOY BEAN PASTE.





2ND PARTY



YOU SILLY KITTEN!!



ARE
YOU A
COWARD?!

UH-UH,
DON'T
WANNA.
(MEOW!)

MOST MONEY PACHINKO SCORE BEST CLOTHES



NICEST HOUSE

BEST MARRIAGE

EMPTY HUSB



OH
YEAH?!!

PEOPLE WHO
MAKE
EVERYTHING A
CONTEST ALWAYS
END UP
LOSERS.



THAT'S IT!
NOW I WILL
FIGHT YOU-
FOR MY
HONOR!



MYOO
HOO
HOO...
ASHAMED
ARE WE?

WHO SAID
I LIKE TO
FIGHT
FOR THINGS
?!

OKAY!



THAT
JUST
COMES
NATURALLY
FOR A
STAR.

THE WINNER
WILL BE
WHOEVER
INSPIRES MORE
CUSTOMERS
TO SAY
"THANK YOU!"



THE
BATTLE-
GROUND
WILL
BE--

CUS-
TOMER
SERVICE!



USADA.

WHAT?!



MY...
MY REAL
NAME...

HOW
DO
YOU
KNOW
IT?!

...WOULD
BE
GLAMOROUS
ME, OF
COURSE!



SHE
STUPID.

EEEE!
THE WORLD
IS
FULL OF
OGRES!



OF COURSE!
SOMEONE JEALOUS
OF MY STUNNING
BEAUTY MUST
HAVE LEAKED IT!

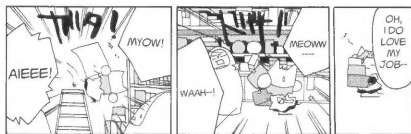


YOU AND I
MUST HOLD
A CONTEST TO
PROVE WHO IS
TRULY THE STAR
OF THE
STORE!!

IT'S ENOUGH
THAT YOU CALL
YOURSELF A
"STAR!"

(SNIF!)

IT
MAKES
NO DIFFER-
ENCE--



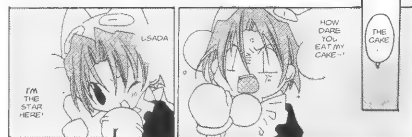


LAST PARTY



THIS RAN ORIGINALLY IN DENSEKI COMIC GAD IN JAPAN. SORRY, BUT THEY ARE NO LONGER ACCEPTING ORDERS. (AND YOU MIGHT HAVE TROUBLE BUYING A ¥300 MONEY ORDER AT YOUR LOCAL POST OFFICE ANYWAY!)











NOW...HUH?
THAT WAS THE
LAST
CUSTOMER?
HOW COULD
THERE
BE NO
WINNERS?



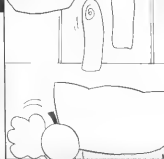
(MYEW!)



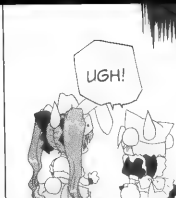
NOPE,
I'M SORRY.
BETTER
LUCK
NEXT TIME!
COME
AGAIN!

NO,
NOT
YOU
EITHER...

OH,
I'M
SORRY,
SIR...



THE WINNING
TICKETS?! NO,
DON'T TELL ME
I FORGOT
TO PUT
THEM IN?!



UGH!

EVEN OUR BUDDHA-
LIKE MANAGER HAS
HIS LIMITS, IT SEEMS.
COURSE, IT DOESN'T
HELP THAT I'M THE
ONE WHO WRECKED
THE STORE IN THE
FIRST PLACE...
(SEE MY
ANIME SERIES...)



WIN SPECIAL
PRIZES
CREATED
BY THE THREE
OF US!
(MEOW!!)

OKAY... TO
CELEBRATE
OUR GRAND
REOPENING,
WE'RE
HOLDING
A RAFFLE!

THERE ARE ONLY
THREE SLIPS FOR THE
SPECIAL PRIZES, BUT
DON'T WORRY—
THERE'S A SMALL
CONSOLATION GIFT
FOR EVERYONE!

CUSTOMERS
WHO
HAVE ALREADY
PAID FOR THEIR
PURCHASES CAN
GO AHEAD AND
DRAW A SLIP.



W-WELL...
OKAY...
IF YOU
THINK
THAT'S
BEST...



OH WELL, I
SUPPOSE IT'S ALL
RIGHT... WE'RE
ALREADY CLOSED
FOR THE DAY,
SO LET'S JUST
DRAW THE PRIZES
OURSELVES,
SHALL WE?

PUCHIKO
DREW
DIGIKO'S
PRESENT.

(MEW!)



I'VE DRAWN
PUCHIKO'S
PRESENT.



WHICH MEANS,
OF COURSE,
I MUST HAVE
GOTTEN USADA'S
PRESENT.
OH, BOY.
ISN'T THAT
GOOD NEWS...?
(MEOW!)



OHH
!!

OH, THIS
IS BAD... IF
USADA FINDS
OUT, SHE'LL
LAUNCH AN
ALL-OUT
DIALOGUE
ASSAULT...
I GOTTA
DESTROY
THE
EVIDENCE.



OH, NO!
YOU MAY BE
IGNORANT--
BUT NOT
INNOCENT!

TICKETS...?
I DON'T KNOW
WHAT YOU MEAN
BY "TICKETS,"
USADA...



PERFECT...
SHE HAS NO
CLUE THAT IT
WAS I WHO
REMOVED AND
MISPLACED
THOSE TICKETS. ♥

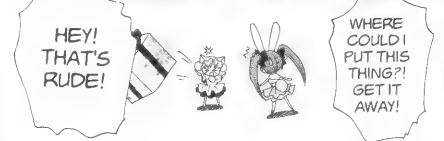
I HAVEN'T
FORGOTTEN
THAT LITTLE
CAKE BOMB.
DIGIKO!!

BE PREPARED
TO HAVE
YOUR
TRICKERY
PAID BACK--
MANY TIMES
OVER!



DIGIKO!
WHAT ARE
YOU DOING
WITH THOSE
WINNING
TICKETS?!





THERE'S
SOME-
THING
I'D LIKE
TO GIVE
YOU--

MISS
DIGIKO,
COULD YOU
COME HERE
FOR A
MOMENT,
PLEASE--?

SCHOOL DAY ♥

HISAYA MINIMOTO

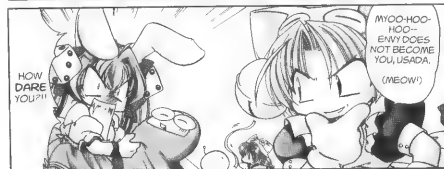
MEOW?



CLOSED FOR REPAIRS

HEY!
I'VE BARELY
BEEN IN
THIS
STORY--!

END





HA HA
HA. THAT'S
BETTER
(I THINK).

FOURTH
GRADE!!!
THAT'S
SO
WISE!!!



HA HA
HA. YOU
MIS-
UNDER-
STAND,
MISS
DIGIKO!!

FOURTH
GRADE???
THAT'S
STUPID!!!



OFF!
GO!
(MEOW!)

WELL
THEN...

SEE
YOU
ALL
LATER!
BYE
BYEEEE!

I'LL BRING
YOU BACK
SOME
CAFETERIA
FOOD!

I HOPE IT
GOES WELL...
(GEMA!)

SHE
SEEMS
AWFULLY
HAPPY...
'CHUCK-
LE'

YOU
FINALLY
GOT
SOME
DIA-
LOGUE...



I THOUGHT
YOU MIGHT
WANT TO
ENROLL IN
ELEMENTARY
SCHOOL,
EVEN FOR
A DAY...

YOU KNOW,
MISS DIGIKO
YOU ARE ONLY
10 YEARS OLD.
I KNOW IT'S
DIFFERENT
ON YOUR
PLANET, BUT
...WELL...

AND
MEAN.

HE'S
STUPID.

JNDER-
STAND
WHEN I'VE
BEEN
INSULTED,
JERKO!



MR.
MAN-
AGER...

OH...

JUST
TO
EXPER-
IENCE...

...THE
FEEL-
INGS
OF A
NOR-
MAL
10-YEAR-
OLD
EARTH
LING...



I HATE SCHOOL!!



A comment about Di Gi Charat

I LOVE PUCHIKO ♥

THE DI GI CHARAT ANIME WAS QUITE FUN. THE CHARACTERS' PERSONALITIES WERE PRESENTED REALLY WELL IN A SHORT PERIOD OF TIME. I MUST ADMIT I LIKE PUCHIKO MORE THAN DIGIKO. SHE HAS SUCH A NICE PERSONALITY... OF COURSE, USADA IS AWFULLY PRECIOUS, TOO. I WAS PLEASED AT HOW LIKABLE EVERY CHARACTER WAS. I HOPE THEY DO MORE ANIME SOON!

MORISAK.K



MURASAKI
KONNO



I'M HOME.



HOURS LATER
PUCHIKO RETURNED...
HOLDING
SOME
UNKNOWN
INDIVIDUAL'S
PULLED-OUT
HAIR...

WE
WERE
TOO
SCARED
TO ASK
HER
ABOUT
IT...

(MEOW!)

END



WELCOME TO PARTY NIGHT ★!!



A comment about Di Gi Charat



HISAYA
MINAMOTO

WHAT?!
ARE YOU
TRYING
TO
MAKE
THIS
MY
FAULT?!

IT'S
BECAUSE
YOU'RE
ON THE
SHOW,
THAT'S
WHY!!

YES!
YES!
SHE'S
RIGHT!

ALL
GOOD
THINGS
MUST
END.

YEEE--
YOU
MAKE
ME SO
MAD--

I'LL FIX
YOU SO
NO ONE
WILL EVER
PUT YOU
ON TV
AGAIN!

THERE'S
TERR-
FY'NG
THOUGHT

AND SINCE
IT'S OUR
LAST
APPEAR-
ANCE--
LET'S DO
WHATEVER
WE WANT!

GRIN

ONLY
ONE
MORE
GAMERS
ANIME
WITH
US.

USADA?!

NOW
THAT'S
CERTAINLY
POSSIBLE

OR DID
YOU SAY
SOMETHING
INAPPRO-
PRIATE
ON TV--?

YES,
INDEED.
(MYEWW!)

WHAT
HOLE
DID
YOU
SLITHER
OUT
OF?

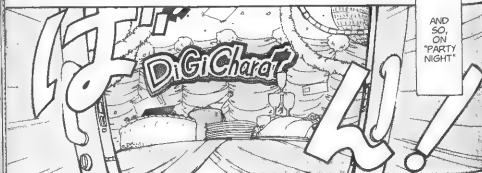
I
KNOW!!

IS IT
RATINGS
?!
IS IT
SALES
?!
ん

BUT
WHY?!
WHY?!
か









A comment about DIGI Charat

"I LOVE DIGIKO!"

I FELL IN LOVE WITH HER AT FIRST SIGHT WHEN SHE FIRST APPEARED IN "FROM GAMERS" MAGAZINE. SO I LOVED HAVING THE CHANCE TO DO THIS GIG.

IT'S AN ODD MANGA, I ADMIT, BUT WE DIGIKO FANS LOVE IT...



MIYABI
FUJIEDA

MIYABI
FUJIEDA

I...
MEAN
IT
...

HOW CAN
YOU
SAY THAT?!

I THOUGHT
THIS WAS
WHEN OUR
TRUE
FRIENDSHIP
WAS
SUPPOSED
TO BLOOM
...

...AND IN
ALL OUR
FUTURE
APPEAR-
ANCES
I'M GOING
TO KEEP
YOU AS MY
BACKUP
SINGER!

SIGH...



DOESN'T HE
EVER LEAVE?!

MURATAKU!
OR
COURSE
WE'RE

IT WAS
WONDERFUL.
MISS
FUGURO
AND ALL
THANKS
TO YOU!

END.

THE MYSTERY OF THE BELL

HANAMARU TOGAWA

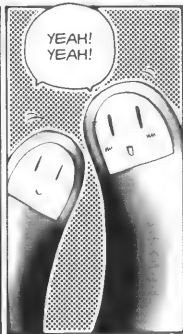


KAPPA:

"A GREAT
MAGICIAN
IS NEVER
CAUGHT
DOING
TRICKS."



ILLUSTRATION: KAPPA







A comment about
Di Gi Charat

I WANT PUCHIKO TO TALK MORE

MYEW.

HANAMARU TOGAWA

FOOLED
YOU.

SILLIES.

HEY!!
LET ME OUT!!
YOW!! QUIT
TOUCHING ME!!
LET ME
OUT--!!

I REALLY
AM A
PRINCESS!!
AND YOU ARE
ANNOYING
COMMON-
ERS!!

END

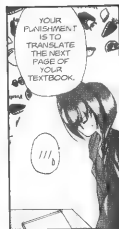
MAY YOUR FUTURE BE BRIGHT!

TAKAHIRO AKIDUKI



KAPPA:
"EVEN
WATER-
IMPS
CAN BE
WASHED
AWAY."







MYEW?

MISS
PUCHIKO
...
WILL YOU
HEAR MY
WISH?



LET US
CREATE A
WORLD OF
LOVE FOR
NAUGHT BUT
US TWO.

PUT
ME
DOWN.

COME
AWAY FROM
THIS
SWAMP
WITH ME.



AGH!

ME-
OWW!!
I'M
LATE
!!



POSED
TO ISSUE
SHOTTY
REMARKS
ABOUT ME
AGAIN.

MEOW!
USADA!

HOW YOU
DARED
DRESS UP
YOUR
EYES SO
GROSSLY
Tired

WHY
DIDN'T
YOU
WAKE
ME UP
?!



NOW
RUN OLAPS
AROUND THE
SCHOOL
YARD.

THAT'S
IT!!



AS EARS
OF RICE
MATURE, THE
TIPS DROOP
UNDER
THEIR OWN
WEIGHT.

AND AS
A PERSON
MATURES, THE
LOWER HE
BOWS HIS
HEAD IN
MODESTY.



I WISH
YOU WOULD
CARVE THAT
PHRASE INTO
YOUR
HEART.



MEOW!
THIS IS BAD!
AT THIS
RATE, SHE
REALLY
WILL
BECOME
THE STAR
OF
GAMERS!

AND THE
CUSTOM-
ERS ARE
FLOCKING
AROUND
HER MORE
THAN
USUAL.

HEH.
SHE'S ALWAYS
A GOOD
TWO SIDES IN
FRONT OF THE
CUSTOMERS,
BUT THERE'S
SOMETHING
WEIRD
ABOUT HER
TODAY...

YOU'LL
FIND
THAT ITEM
RIGHT
OVER
THERE.

AND
THAT'S
OVER
HERE
...

HELLO!
HOW CAN
I HELP
YOU, MEOW?

PLAN
!

HELLO!
HOW CAN
I HELP
YOU, MEOW?

PLAN
!

THANKS,
DIGIKO!

I
COULDN'T
HAVE
HANDLED
ALL THAT
BY
MYSELF!

IT'S A
CAT-EAT-
CAT
WORLD,
USADA.

OH,
WE HAVE
TONS
OVER
THERE.

THE
NEWEST
SET OF
TRAINING
CARDS!

THANK
YOU
SO
MUCH!

THANK
YOU
SO
MUCH!

OH,
DIGIKO!

YOU
WORKED
SO LATE LAST
NIGHT, I'M
GLAD YOU
SLEPT IN!

AND
DON'T
WORRY!
I WAS HAPPY
TO DO
BOTH OUR
JOBS!

WH...
WHAT
ARE YOU
UP TO?

THIS
ISN'T LIKE
YOU,
USADA.

"SC-
SCATTER"
...

TODAY...
I AM
REBORN.

THE TRUE
STAR IS SHE
WHO CAN
SCATTER
HAPPINESS
AND PEACE
ONTO
OTHERS.

PLANET ID 3
CHUBAT

I'M NO
LOWLY
COW
MONSTER
LIKE
YOU!
(MEOW!)

IF NOT
FOR THAT
STUPID
WAGON,
I'D BE A
PRINCESS
RIGHT
NOW!

PRE-
TENDING
TO BE A
GOOD
LITTLE
GIRL!
MAKING A
FOOL OF
ME! WELL,
FORGET IT!

ALL RIGHT,
USADA!
YOU MAY
HAVE RABBIT
EARS, BUT
YOU'RE AS
SHY AS THE
CAT TRYING
TO EAT THE
CANARY!

ROSE-TINTED
WORLD

I'D BE
SUR-
ROUNDED
BY
BEAUTY!
EVEN MY
SERVANTS
WOULD
BE
BEAUTIFUL!!

--AND I'D
NEVER
EVEN HAVE
TO SEE
WEEDS
LIKE YOU!

SO
THERE!!
(MEOW!!)



NO, I'M
SORRY,
DIGIKO,
FOR
BEING
SO
INSEN-
SITIVE.

I'M SO
SORR-
RRRY!!

I WAS THE
ONE WHO
PASTED THAT
SLANDEROUS
POSTER
ABOUT YOU
ALL OVER
TOWN.

AND I WAS
THE ONE
WHO
MAILED THE
EMBARRASSING
PHOTO OF YOU
TO THE
TABLOIDS

PLUS, I
WAS THE
ONE WHO
THREW BO
COOKBOOKS
THROUGH
YOUR
WINDOW

AND HERE
ARE THE
MAGNET
SAFES
THAT SHE
PLACED
FROM YOUR
ROOM

USADA

THERE ARE
THINGS I
HAVE TO
TELL YOU
...

WHAT,
DIGIKO?

I LOST
MY FATHER
AND MOTHER,
TOO, SO I
UNDERSTAND
YOUR
FEELINGS
...

YOU
POOR
THING,
SUFFERING
SO
MUCH AT
SUCH A
TENDER
AGE.

EVERY
"WEED" IS
JUST
TRYING
TO
FLOURISH.

DON'T
LET YOUR
PAST WARP
YOU
DIGIKO.

USADA
...

I
TRULY
BELIEVE
THAT.

ONCE
YOU
UNDER-
STAND
THAT
YOU WILL BE
A GREAT
PRIN-
CESS.

A comment about Di Gi Charat

I'VE ALWAYS LOVED THE THEME
OF "THE RIVAL TRYING TO WIN
AGAINST THE LEAD CHARACTER."
SO, OF COURSE, USADA STRIKES A
CHORD WITH ME.

HER BOLDNESS AND DETERMINATION
ALWAYS STIRS MY HEART (HEH).

... I GUESS SHE NEVER WILL BEAT
DIGIKO, THOUGH...

TAKAHIRO AKIDUKI



TAKAHIRO AKIDUKI



今日の格言
何の顔も
やらず
寂然。

TODAY'S PROVERB

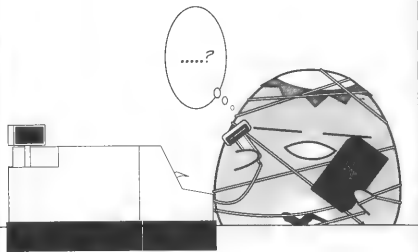
EVEN THE BUDDHA WILL
EVENTUALLY... ETC. ETC.
AMEN.

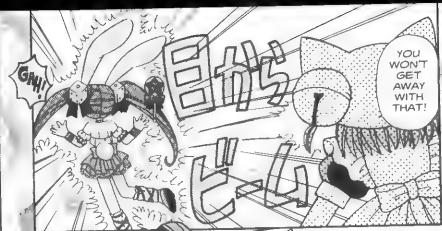
END



KAPPA:

"EVEN A MAGIC
IMP WILL
BECOME A
CLERK IF IT
LOITERS IN
A STORE."









"WAND
OF AGE,
MAKE ME
GROW--"

"FUTURE
SELF!
NOW WILL
SHOW!"

ぽああ

"I'LL
BE SO
BEAUT-
IFUL!!
♡

NO
MORE
LITTLE
GIRL!!

(MEOW!!!)

ああああ



"PUCHI-
KO!!
WHAT
HAPPEN-
ED?!"

MYOW!!

MYEW?!
WHAT
...?!"

ぽ

PUCHIKO
READ
THE
WORDS...
AND
CHANGED.

I
DON'T
KNOW
...



GIMME!!
I HAD
IT
FIRST!!

THAT'S
IT!!
A
SPELL!



ぽああ

comment about Di Gi Charat



KOTOMI NEKOMA

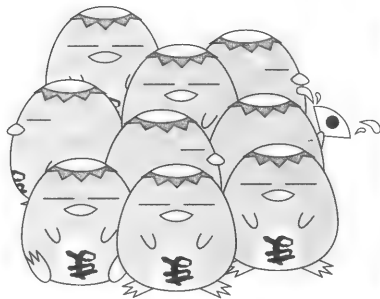


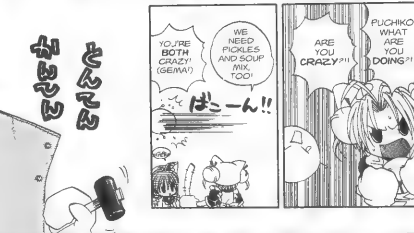
END (MYEW!)



KAPPA:

"IF ENOUGH IMPS ARE GATHERED, THEY WILL MAKE A MOUNTAIN."





LIKE A MELON BUN
BY ISOBHIGARI

SIGH...



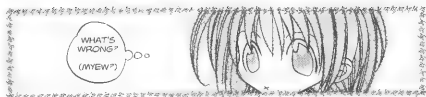
END



AKIHABARA LOVE STORY

by TSUTSUKI





★ MURASAKI
KONNO



OH,
MISS
PUCHIKO

YOU'RE PECU-LIAR--

OH!!! ♡
M SS PUCHIKO,
YOU WERENT
ACCOSED
BY Y PECULIAR
FELLOWS,
WERE YOU-?



SUDDENLY
FEEL ALL
BETTER.



END





MR. LONG-
HAIR
MURASAKI KONNO

MISS
PUCHIKO-
O-O-O!

YOU
LOOK
LOVELY
TO

MUNCH

MUNCH

SIZZLE

SIZZLE

SIZZLE

SIZZLE

PUCHIKO
WOULDN'T
LIKE
THAT.
(MYEW!)

ハニハニ



石化

WHO
WOULD
?!

オホオホ

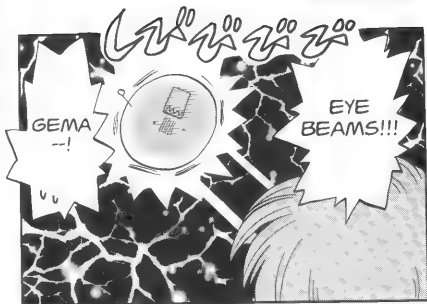
A comment about Di Gi Charat



TRU
IOSHIGAKI



END



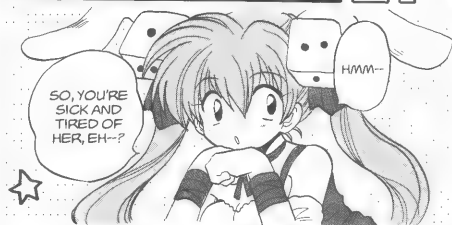
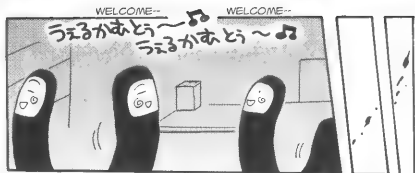
THE TALE OF GEMA
STRIKE HEISUKE

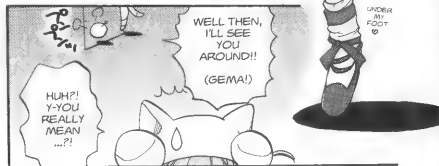


A comment about
Di Gi Charat



MURASAKI KONNO







HERE'S
YOUR
DAILY
MENU!!

IN
THIS
HOUSE,
THAT'S
A
MEAL!!

THAT WAS
ONLY A
THIRD OF
A RICE
BALL!!

TO
GAMERS?!
NOW?!

NOW
...
I'VE GOT
TO GET
GOING.

NOPE.

I'VE
GOT
A FEW
OTHER
JOBS.



...
I CAN
ONLY
SAY
...

...
GOING
TO LIVE
WITH
RABI EN
ROSE...



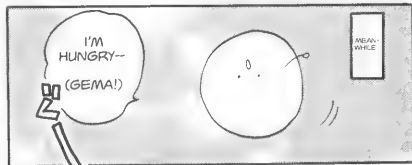
OH,
SHUT
UP!

(MYEWW!)

THAT
LUCKY
LITTLE
GLOBE!

OH, MISS DIGIKO...
YOU MUST BE
DEVASTATED...

WHEN I THINK OF YOUR
FRIEND AND GUARDIAN
LEAVING YOU...



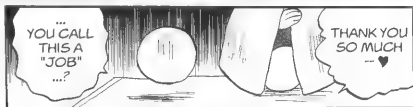
I'M
HUNGRY--

(GEMA!)

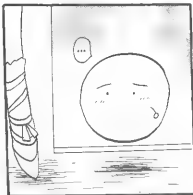
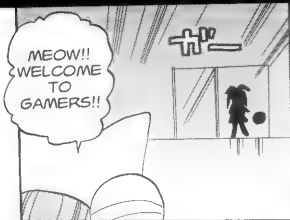
MEAN-
WHILE



OH,
NOW
REALLY!!
YOU
JUST
ATE!!









OH...



WHAT
...?

WH...



GEMA
...



YOU
WILL COME
BACK TO
ME!!

!!



I-I'LL
BRING
SOME
JUICE!!

I'M
THIRSTY.



R-RIGHT!
(RUB RUB)

MY
SHOUL-
DERS
ACHE.

AND
WHEN YOU'RE
DONE, BRING
ME SOME
MAGA-
ZINES.



YO!!
GE-
MAAAA!!



FOO...
IT WAS
ACTUALLY
BETTER
BEFORE
...
(GEMA!!)

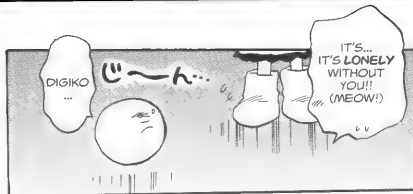


YOU IDIOT!!
ARE YOU
SOME KIND
OF SLAVE?!!

A ROLL OF THE
HEART

KANAN

MISS
RABI
EN
ROSE!



HAPPILY, HAPPILY EVER AFTER.



END

IT TAKES LUCK TO BECOME A STAR, DOESN'T IT?

ITS A GOOD LUCK CHARM!

LIKE "ONE DICE," I MEAN.

はい...?

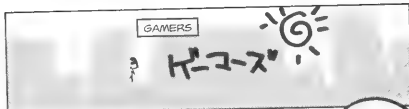
DIE---?

WAG
WAG
♡

YOU
DECIDED
TO
IMITATE
IT!

(MEE-
OW!!)

YOU
WERE
SO
ENVIIOUS
OF MY
PRETTY
TAIL...



HEY
USADA,
YOU'VE GOT
SOMETHING
STUCK
TO YOUR
REAR.



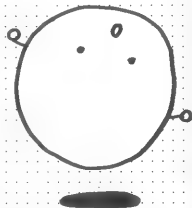
A comment about Di Gi Charat

THANK YOU FOR ASKING
ME TO PARTICIPATE! ♡

I LIKE USADA THE BEST. ♡
HER PERSONALITY AND HER HAIR ARE SO RIGHT
FOR EACH OTHER! ♡ SHE'S SO ADORABLE~ ♡
BUT IF WE'RE TALKING ABOUT THE ANIME VOICE ACTORS,
THEN I LIKE GEMA BEST.
THOSE WHO UNDERSTAND WILL UNDERSTAND... (HA!)
I'VE BEEN A FAN FOR OVER SIX YEARS!

WAS THERE
A REAL-LIFE MODEL
FOR DIGIKO...?
WHO COULD IT BE

OOOo ~??



STRIKE-HEISUKE

STRIKE-HEISUKE



DON'T
YOU
DARE
COMPARE
IT TO
YOUR
TAIL!!

THIS
IS
A VERY
SPECIAL
DIE!!

MEOW?

VERY
SPECIAL

YES...
IT IS...

WHY'D YOU
PUT THAT
PILLOW! I GAVE
YOU ON
YOUR SEAT?



UM...
MISS
RAB
BI
ROSE?

END



EVERYBODY NEEDS VACATION!!!

PANELS FOR THIS STORY START ON THE RIGHT AND GO DOWN THE PAGE.



A comment about Di Gi Charat

I AM INSANELY IN LOVE WITH THE
BESPECTACLED USADA HIKARU
AND FUCHIKO CHARAT.



KANAN

THE CHALLENGE!



THE MIXED BATH

HELLO, HAKONE...



MYEW-MYEW ON THE CHOO-CHOO. ♥



Digi Chara

THANKS
SO
MUCH
FOR
INVITING
ME.

YUKI

I DRAW THE
"DIGIKO »
ADVENTURE"
SERIAL IN THE
MONTHLY
DRAGON♥
JUNIOR.
I APPRECIATE
EVERYONE'S
SUPPORT--



YUKI KIRIGA

HOME AGAIN



25



26



27



28

FRESH AIR



21



22



23



24

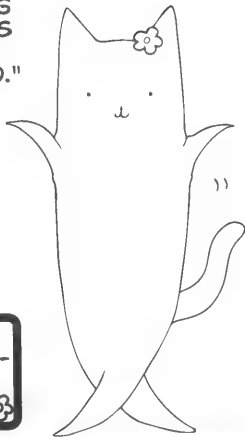
THE WATER IS CONTAMINATED!

DI GI CHARAT...BONUS STORY
 "DIGIKO'S TEA SHOP"

AOGI TONBO



"THE
 CAT
 WHO
 GOES
 WALKING
 CATCHES
 A
 PUCHIKO."



HOKKE-
 MIRIN





WHO DID THAT MARKET RESEARCH...?"
(GEMMA?)

WITH THIS I SHALL SEIZE THE HEARTS OF THE FANS!
(MEOW! MEOW!)

THE THREE MOST POPULAR COSTUMES FOR ANIME HEROINES ARE "SORCERESS," "MAID," AND "WAITRESS!"

てい。

AND SO?



TEENAGE BOYS LOVE TO SEE ME IN COSTUME, YESSIEEE!

WAITRESS DIGIKO!
WAITRESS DIGIKO!
(MEOW! MEOW!)
I CAN'T WAIT TO SEE MY FETCHING WAITRESS COSTUME!

STAND READY TO WAIT, SIR!

THANKS FOR ASSESSING TO DO THIS, MISS DIGIKO.



THAT'S RIGHT!
(MEOW!)

IT'LL BRING NEW PROSPERITY BACK TO THIS OLD STORE!



EX-CUSE ME!
WHO'S A PAUPER?!

YOU'RE SUCH A PAUPER, USADA, THAT YOU'VE PROBABLY NEVER VISITED A TEA SHOP, SO LET ME EXPLAIN--

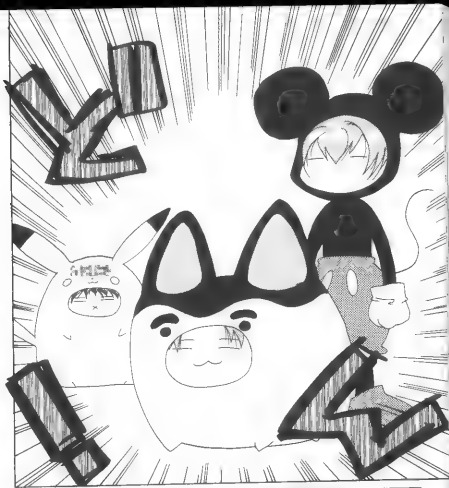
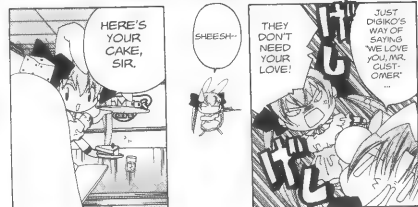


MYOO-HOO-HOO ...

OKAY, SPILL TEA SHOP?

FALT AS-AND
MEANING YOURSELF?

"YOU SEE, MOST 'TEA SHOPS' ARE IN FACT SECRET BASES FOR GIANT ROBOTS THAT PROTECT THE EARTH FROM EVIL ALIENS ..."





comment about DI GI Charat

YOW! I CANT BELIEVE YOU ALLOWED A TOTAL AMATEUR LIKE ME TO WORK IN THIS ANTHOLOGY.

YOU HAVE MY UNDYING GRATITUDE--.

HA HA HA--

COME ON,
MISS
PUCHIKO--



MARCH, 2000
KOGÉ-DONBO

KOGÉ-DONBO

HOW AM I
SUPPOSED
TO SERVE
THAT?!

GYAAA!!

THE
MASTER-
WORK
OF BAKER
DIGIKO!

IT'S
HUGE!

THIS IS WHY I
HATE WORKING
WITH
CARTOON
CHARACTERS...

JUST MAKE
EVERYONE
GIANT!
THEN IT'S
A PIECE OF
CAKE!

(MEOW!)

...
CALL IT
A SPUR
OF THE
MOMENT
DECISION
...

AND
NO
SUD-
DENLY

WOW--
YOU TURNED
GAMERS
INTO AN
OPEN-AIR
CAFE--?

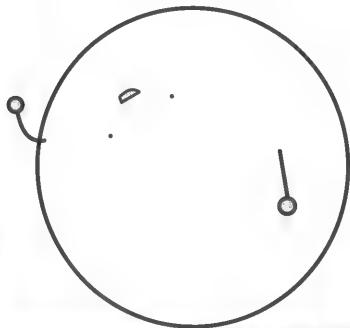
END

A comment about Di Gi Charat



YUKI KIRIGA

"EVEN GEMA
CAN BE
DISGUISED
WITH A
WELL-PLACED
BLOWPIPE."



The Di Gi Charat Guide to Sound Effects!

As you've undoubtedly noticed, most of the sound effects in *Di Gi Charat* are in Japanese. Seeing the various explosions, tantrums and incidental dialogue jump off the page in a foreign language offers a unique experience for readers familiar only with American comics.

Fans of Digiko, Usada and the rest of the gang may applaud our respect for the original source material. Others, however, may be confused by the wildly expressive *koukaon*.

Thus, in an attempt to satisfy everyone, we've compiled this handy glossary. On the following pages you'll find a panel-by-panel account of every Digiko burp and Gema hiccup. In the process, maybe you'll pick up a little bit of Japanese, as well.

4.2	FX: GU! [tug]	• 12.2	T-SHIRT: MEW
5.3	FX: BISHII BISHII BISHII [whack whack whack]	• 13.1.1	FX: DOKA [kick]
5.11	FX: UFUFUFUFUFU [tee hee hee hee hee]	• 13.1.2	FX: BARA BARA [whoosh]
		• 13.6	FX: DOSA! [collide!]
		• 13.7	FX: GATA! [topple!]
6.2	FX: GUGUGUGUGU [throttle throttle throttle]	• 14.1	FX: KURU [turn]
6.4	FX: GAH [yow]	• 14.2	FX: GA-N [d'oh]
6.5	FX: KEH [feh]	• 14.3	FX: U—[gak!]
		• 14.4	FX: YORO [stagger]
		• 14.5	FX: GASHA-N [crash]
7.1	FX: BESH!! [slap!]	• 14.7	FX: HAWA HAWAWA HAWA [tremble tremble tremble]
7.4	POSTER: BIG SALE	• 15.2	FX: KYUU [squeek]
8.1	FX: PAA [glow]	• 16.1	FX DIALOGUE: PIECE OF CAKE, PIECE OF CAKE, MEW—
8.2	FX: KYA KYA [whee whee]	• 16.2	FX: PESHI! [slap!]
8.8	FX: BAN [slam]	• 16.5.1	RECEIPT: FIXED SUM
10.4	FX: KEH [feh]		
11.4	FX: ZUN ZUN [stomp stomp]		

A comment about Di Gi Charat

KAPPA:

"I WISH I COULD DRAW
USADA AND MURATAKU..."



I'M SORRY. I GUESS I'M REALLY OUT
OF PLACE HERE. MAYBE I SHOULDN'T
PUSH MY LUCK. SORRY TO HAVE
SULLIED YOUR EYES--

KURIMU

KURIMU

	TRADING CARDS WILL	44.2	FX: GAN [d'oh]
	RECEIVE A FREE DIGIKO	44.4	FX: GYON! [zoom!]
	CLEAR FILE AS A PRESENT	45.2	FX: DOTA BATA [thud scramble]
34.4.1	FX: IYAY-Y [yeah]	45.4	FX: HIRAKI NAORII [about- face]
34.4.2	FX: BURU BURU [tremble in anger]	46.1	FX SINGING: YOU'VE GOT TO SING WITH YOUR SOUL, MEW...
34.5	FX: PAKKA [open]	46.2.1	FX: HO HO HO HO HO HO HO HO HO
35.1	TAG ON SATCHEL: TRAFFIC SAFETY	46.2.2	CAPE: WORLD'S BEST
35.3	FX: NANIKA [censored]	47.4.1	APRON: MANAGER
36.1.1	FX: GAKKU GAKKU [shake shake]	47.4.2	FX: AT THIS LATE STAGE, HUH...
36.1.2	FX: NANIKA [censored]	48.1.1	FX: DO-NI [stand!]
36.2	FX: O—[oh dear]	48.1.2	APRON: LEAVE IT TO ME!
36.3	POSTER: PETIT-KO	48.4	APRON: MANAGER
36.4	MANAGER'S FOREHEAD: MANLY	49.1	FX: PITA [freeze]
37.1.1	FX: DOGOO [slam]	51.3	APRON: MANAGER'S JUST A TAD WORRIED
37.1.2	FX: NANIKA [censored]	51.4	FX: BANI [slam!]
37.3	TAG ON SATCHEL: TRAFFIC SAFETY	53.1	FX: TOSA [flop]
37.4	FX: TA TA TA TAA [trot trot trot]	56	CHARACTER: MA [upside- down wish spell]
38.1	FX: MUSSU [pout]	59.1	FX: CHIRI-N [tinkle]
39.1	FX: MUGYA—[aargh—]	62.1	FX: GYUI-N [voosh]
39.2.1	FX: UFU-N [tra la la]	62.3	FX: DA—[bawl]
39.2.2	FX: AHA-N [oh ho]	63.2	FX: ZZZ [sleeping]
39.2.3	FX: GOSO GOSO [rummage rummage]		
39.3	FX: CHIRARI [glance]		
39.4	FX: KAA [flash]		
43.2	FX: DANRAN [home sweet home]		

	POSTAL MONEY ORDER	24.4	FX: HOW EMBARRASSING
	RECEIPT	24.5	CAPTION: TOKYO TRANS- PORTATION MAP
16.5.2	RECEIPT: FIXED SUM	24.6	FX: GWASSHI! [punch!]
	POSTAL MONEY ORDER	24.10	FX: BUSHU—I [blast!]
	CERTIFICATE, FIXED SUM	24.12	FX: KEH [leh]
	POSTAL MONEY ORDER	24.15	FX: LASER BEAMS FROM THE EYES
	PAYMENT SLIP		
16.5.3	ENVELOPE: ENVELOPE	25.1.1	SIGN: GAMERS
16.6	FX: FUE FUE [uh-huh uh-huh]	25.1.2	BANNER: OPEN TODAY
16.7	FX: BESH! [whap]	25.4	APRON: MANAGER
18.3	FX: BOKA BOKA [clobber clobber]	26.2	TICKETS: TRIANGLE RAFFLE
19.2	FX: GA-NI [d'oh!]	27.3	TICKETS: TRIANGLE RAFFLE
20.1.1	FX: GAYA GAYA [chatter chatter]	28.1	SIGN: PLEASE FEEL FREE TO TAKE ME HOME
20.1.2	FX: WAI WA [bustle bustle]	29.2	PIECE OF PAPER: DIGIKO
20.4	FX: TATATATA [dash dash dash dash]	30.2.1	FX: GYU—[push]
20.5	FX: PITA [stop]	30.2.2	FX: MUGYU—[shove]
20.7	FX: WAI WA [bustle bustle]	31.6	FX: U'NYURU U'NYURU [slither slither]
20.9	FX: KYORO KYORO [glance glance]	32.3	APRON: MANAGER
21.2	FX: GACHAA! [ta-daa!]	33.2.1	POSTER: PETIT-KO
21.8	SIGN: REMEMBER FIRE SAFETY!	33.2.2	FIRST SIGN: AQUARIAN AGE ACCESSORIES JUST IN!
21.10	FX: DIGIKO! DIGIKO!	33.2.3	SECOND SIGN: CUSTOMERS WHO PURCHASE A BOX OF
21.12	FX: DADADADA [stomp stomp stomp]		
22.7	FX: NYO—I [mew—I]		
23.1	FX: CHI CHI CHI CHI [chirp chirp chirp]		
23.3	FX: DOSA [tumble]		
23.8	FX: MUKA! [urk!]		

93.3	FX: MYEW	•	99.5.2	APRON: MANAGER	•
93.4.1	FX: GYUMU [squeeze]	•			•
93.4.2	FX: BU [hur]	•	100.3	FX: HYO-I [hoist]	•
93.4.3	FX: BU!! [hur!!]	•	100.7.1	FX: BI [zap]	•
93.6	FX: BAKO-N!! [kaboom!]	•	100.7.2	FX: DORON [melt]	•
93.7	FX: TONTEN KANTEN [sound of hammering on metal]	•	101.1	FX: KYAPPIRU-N [ta-daaaa]	•
94.1.1	STICKER: SEAL	•	103.1	FX: UHII [heh heh]	•
94.1.2	FIGURE ON RIGHT: POWER SOURCE	•	103.2	FX: BASHI BASHI BASHI BASHI [slap slap slap slap]	•
94.1.3	FIGURE ON LEFT: FUEL	•	103.3	FX: SHURURU [wrap]	•
94.2.1	FX: KAPON [clap]	•	104.2.1	FX: SHUU SHUU SHUU [lash lash]	•
94.2.2	FX: GABYO-N [tractor beam]	•	104.2.2	FX: ARA-YOTTO [whoopsie-do]	•
94.3	FX: BOSHUUN!! [boot!!]	•			•
94.4	FX: BO-N!! [bong!!]	•	105.1	T-SHIRTS: DIGIKO	•
94.5	FX: MEEOWW	•	105.2.1	CHART TITLE: SALES	•
94.6	FX: GASHA-N [crash]	•	105.2.2	COLUMN ON RIGHT: PUCHIKO	•
94.7	DIALOGUE FX: SIGH, I'M SO BORED	•	105.2.3	COLUMN IN MIDDLE: RABI EN ROSE WITH USADA CROSSED OUT	•
95.2	FX: GU [growl]	•	105.2.4	COLUMN ON LEFT: DIGIKO CUSTOMER AT COMPUTER:	•
95.3	APRON: MANAGER	•	105.3.1	UHEHE [drooling and laughing]	•
95.6.1	FX: GUGYURURURURU [grrrrowl]	•	105.3.2	POSTER: DI GI CHARAT MISPELLED	•
95.6.2	FX: TOBO TOBO [plop plop]	•	105.3.3	CUSTOMER: UHE UHE [more drooling and laughing]	•
96.1	FX: TATTAKATA [trot trot trot]	•	105.3.4	TAG: 1/1 LIFE-SIZE DIGIKO DOLL	•
96.4	FX: BU [spurt]	•	105.3.5	PILLOW: DI GI CHARAT MISPELLED	•
97.4	FX: HEH HEH—	•	106.2	FX: PETA PETA [tap tap]	•
98.2	FX: HONWAKA-N [awwww]	•	106.3.1	FX: O-HO HO HO	•
98.5	FX: MEOW!	•	106.3.2	FX: TURNED TO STONE	•
98.6	FX: HO HO HO HO HO	•			•
99.1	POSTER: ON SALE IN MAY!!	•			•
99.2	FX: HO HO HO	•			•
99.3	FX: GASHO-NI [clash!]	•			•
99.5.1	FX: FUKABUKA [stern warning]	•			•

63.4.1	FX: UU UU UU [sob sob sob]	•	82.1	FX: PASH!! [snatch]	•
63.4.2	FX: CHIRA-N [tinkle]	•	83.1	FX: EYE BEAMS	•
64.1	FX: PAKAA [pop]	•	83.3	FX: MISS DIGIKOOO!	•
64.2	FX: GYU-I [voosh]	•	84.1	FX: SHI-N [shhh]	•
66	CHARACTER: MA [upside-down wish spell]	•	86.1	FX: PONN [poo]	•
69.4	FX: BAFU [bam]	•	86.3.1	CHARACTER: ABA [short for Abarenbo]	•
70.1	BLACKBOARD: MINORU HODO ATAMA O TARERU INAHO KANA [the more it ripens, the more the ears of rice will droop]	•	86.3.2	FX: BABAA [zoom]	•
71.5	FX: BANN [slam]	•	87.2	FX: PAA-AAAA [literally, the sound of transformation]	•
72.6	FX: SCATTER-BRAINED	•	88.1	FX: YOBOO [hobble]	•
73.4	FX: DOWN [shove]	•	89.2	FX: CHAA [click]	•
73.8	FX: PIJII [twinkle]	•	89.3	FX: ZUGA-N [kaboom]	•
74.2	FX: GULL [tug]	•	89.4	FX: NEKOMA [more]	•
74.3	FX: HURURURU [slip]	•	90	CHARACTERS: MA [upside-down wish spell]	•
74.4	FX: BAN [slam]	•	91.1	FX: DON!! [ta-da!!]	•
75.1	FX: BISHII [stomp]	•	91.2.1	FX: BON!! [burn!!]	•
76.2	FX: GYUU [squeeze]	•	91.2.2	FX: BI- [zap]	•
78.1	FX: BON [kaboom]	•	91.4	FX: BII [jab]	•
78.3	ORIGINAL PROVERB: EVEN THE BUDDHA'S FACE WILL LOSE FORM AFTER THE THIRD PROVOCATION	•	91.5	FX: O-!! [yeah!!]	•
81.1	FX: FUYO [wat]	•	92.3	FX: ORA ORA [wobble wobble]	•
81.4	FX: PACHIN [sound of snap ping fingers]	•	92.4	FX: GAN [bang]	•
		•	92.5	FX: GAN [bang]	•
		•	92.6	FX: PORO PORO [plop plop]	•
		•	92.7.1	FX: BERI [peel]	•
		•	92.7.2	FX: BEKO [clap]	•
		•	92.7.3	FX: GASHA-N [crash]	•
		•	93.2	FX: GURI GURI GURI [grind grind grind]	•

136.4.1	TRAIN: ATAMI	•	138.8.4	ANIMAL FX: KYAA KYAA	•
136.4.2	FX: GATAN GOTO-N	•		[screech screech]	•
	[clackety-clack]	•	138.8.5	FOX FX: GAU—[growl]	•
136.4.3	FX SINGING: ATAMI IS...	•			•
	CALLING TO ME	•	144.1	FX: DON! [ta-daa!]	•
136.4.4	FX DIALOGUE: GA-N [d'oh]	•	144.3	FX: PI [wink]	•
136.5	FX DIALOGUE: TIRED, SO	•			•
	TIRED	•	145.1	FX: KACHAA KACHAA [clatter	•
136.6.1	FX DIALOGUE: A-ONE-TWO	•		clatter]	•
136.6.2	FX DIALOGUE: GYOO [d'oh]	•	145.4	FX: GESHI GESHI [stomp	•
136.8	FX: KIRA-N [gleam]	•		stomp]	•
		•	145.6	FX: KOTO [tap]	•
137.1	FX: CHAAPU [splash]	•			•
137.2.1	FX: WAI WAI GAYA GAYA	•	146.1	FX: SUU [ta-daa]	•
	[chatter chatter bustle bustle]	•	146.1	MAP: ECONOMIC MAP OF	•
137.2.2	FX DIALOGUE: SOMEONE'S	•		JAPAN	•
	COMING	•	146.3	FX: CHI-N [ka-ching]	•
137.3	FX: A—[waaah]	•	146.4	FX: PUSU [inject]	•
137.4.1	FX DIALOGUE: FUFU [haha]	•	146.5	FX: ZURU ZURU [drag drag]	•
137.4.2	MONKEY FX: KIKIKI [screech]	•			•
137.4.3	FOX FX: KO-N [bark]	•	147.3	FX: DO-N! [boom!]	•
137.4.4	BIRD FX: CHICHI [cheep	•	147.3	FX DIALOGUE: ACTUALLY,	•
	cheep]	•		WE DON'T HAVE THE TIME	•
137.4.5	RACCOON FX: BUI BUI	•		TO BAKE SUCH THINGS,	•
	[grunt grunt]	•		MEW	•
137.7	FX: BOYONN [bounce]	•			•
		•	148.1	FX: DEN [ta-daa]	•
138.2	FX DIALOGUE: SIGH, WHAT	•	148.3.1	FX: BEKI! BAKI! [crack!	•
	WONDERFUL HOT WATER,	•		crack!]	•
	MEW—	•	148.3.2	FX: BAKI BAKI BAKI [crack	•
138.4	FX DIALOGUE: EVEN THE	•		crack crack]	•
	COLOR AND SCENT, TOO	•			•
138.5	APRON: MANAGER	•	151	FX: MUGYUU [squish]	•
138.7	APRON: MANAGER	•			•
138.8.1	FX DIALOGUE: HELP!	•			•
	THEY'RE INCREASING IN	•			•
	NUMBER	•			•
138.8.2	MONKEY FX: UKI [yap]	•			•
138.8.3	ANIMAL FX: GA-GA [roar	•			•
	roar]	•			•

107.2	FX: BE-AM!! [zap!!]	•	120.2	FX: BII [whirl]	•
		•	120.4	FX: HAA [gasp]	•
108.2	FX: SHUBIBIBIBIBIBI	•			•
	[zzzaaaapp]	•	121.1	FX: AWAWAWA [flail]	•
		•	121.4	FX: BI [blast]	•
111.1	FX: SHIBIBIBIBI [zzzzzap]	•	121.5	FX: CHUN CHUN [chirp chirp]	•
111.3.1	FX: ZE-HA [huff pant]	•			•
111.3.2	FX: ZE-HA [huff pant]	•	123.4	FX: GA—[sound of automatic	•
111.3.3	FX: PUSU... PUSU [sizzle	•		door sliding open]	•
	sizzle]	•	123.7	APRON: MANAGER	•
		•			•
112.1	FX: FUGA—[hiss]	•	124.4.1	FX: HAH [gasp]	•
112.2.1	FX: SUKA [swing]	•	124.4.2	FX: ZANN [stomp]	•
112.2.2	FX: BOKO [lobber]	•			•
112.2.3	FX: MUKUU [awaken]	•	126.1	FX: JI-N [throb]	•
112.3.1	FX: BII [blast]	•	126.2	FX: HISHII [hug]	•
112.3.2	FX: BIBI BIBI BIBI [zap	•			•
	zap zzzap]	•	127.2	FX: TOO TOO [trot trot]	•
112.4.1	FX: MUNYAA... [mumble]	•	127.4	FX: GOSO GOSO [rummage	•
112.4.2	FX: PUSU... PUSU [sizzle	•		rummage]	•
	sizzle]	•			•
		•	128.1	FX: POFU [toss]	•
114.4	FX: PUN PUN [huff puff]	•	128.3	FX: HUH?	•
		•			•
115.1	FX: NYO—HO HO HO	•	130.2	FX: DOKINN [flinch]	•
	[mew—ho ho ho]	•	130.5	FX: NIYARI [sneer]	•
115.2	FX: BI [blast]	•			•
		•	135.1	CIRCLE: KIRIGA YUKI	•
116.3	FX: WA—[bawl]	•	135.2.1	FX: NIKO NIKO [grin grin]	•
116.4	FX: GU—[growl]	•	135.2.2	TICKETS: TICKETS	•
		•	135.2.3	CAPTION: MR. MANAGER	•
117.2.1	FX: JYAA [ta-daa]	•	135.3	FX: HYA—[wow—]	•
117.2.2	POSTER, FROM TOP TO	•	135.4.1	FX: KYAHHO [yippee]	•
	BOTTOM: BREAKFAST,	•	135.4.2	FX: KURU KURU [spin spin]	•
	LUNCH, DINNER	•	135.4.3	FX: KUSU KUSU [chuckle	•
		•		chuckle]	•
118.1.1	FX: BYU [sound of a cold gust	•			•
	of wind]	•	136.3.1	FX: TSUN TSUN [poke poke]	•
118.1.2	FX: CHARRI-N [clink]	•	136.3.2	FX DIALOGUE: WHAT DO	•
118.3	FX: BIRO-NN [stretch]	•		YOU THINK YOU'RE DOING?	•
		•		GEMA!	•

